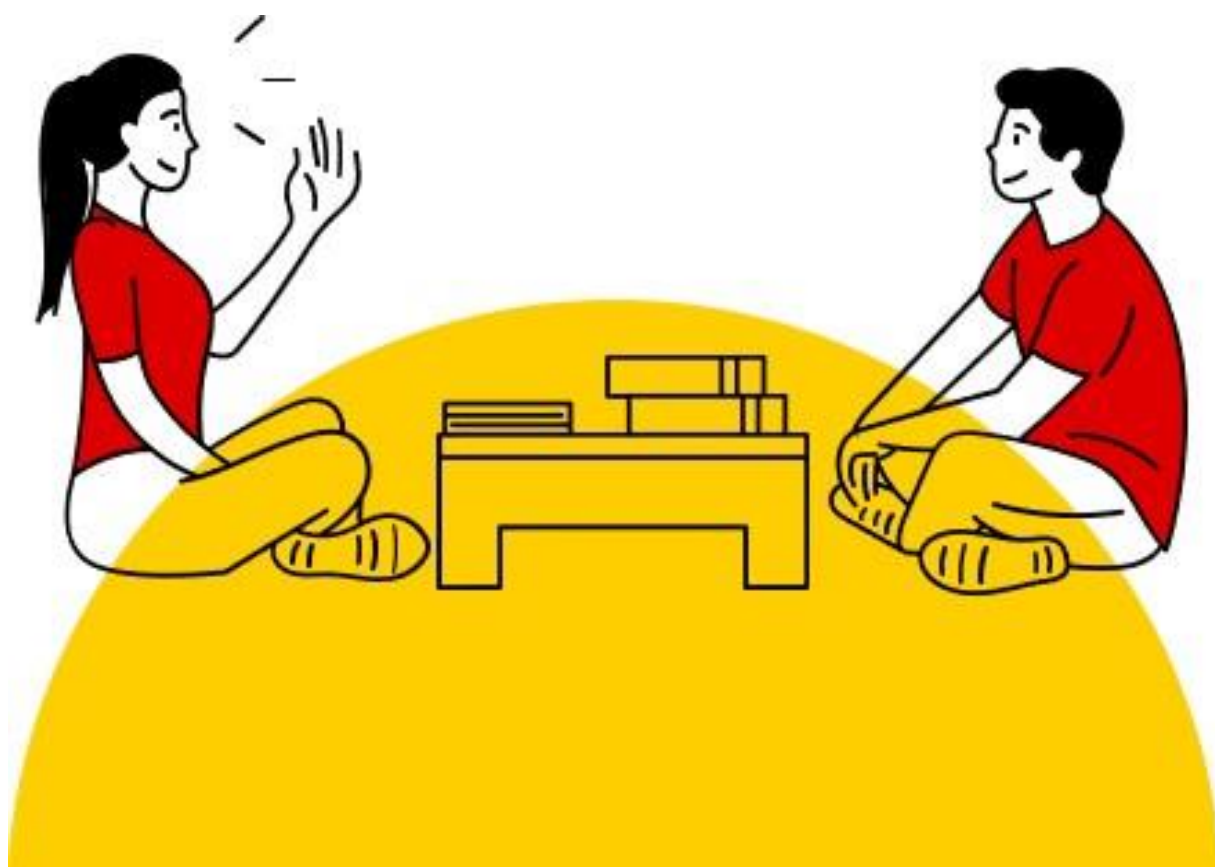


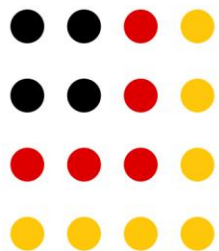
AUTENTYCZNY NIEMIECKI

ODCINEK 50

Ucz się mówić tak jak Niemcy!

Prawdziwe codzienne rozmowy
na różne tematy.





Die Aufnahme – nagranie

W osobnym pliku dostajesz nagranie native speakerów do odsłuchania.

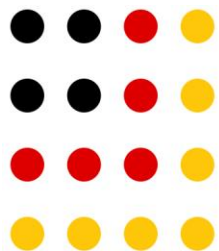


Elena und Theresa treffen sich zum Kaffeetrinken.

Elena i Theresa spotykają się na kawie.



Ćwiczenie na dobry początek:



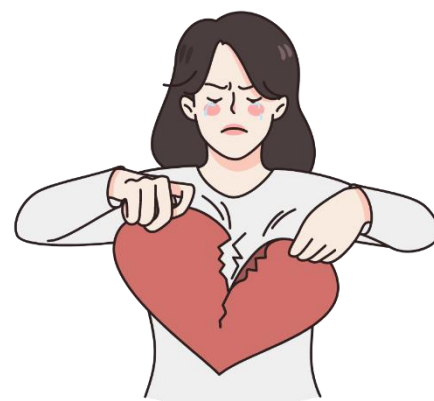
Das Gespräch – rozmowa

Elena: Hey Theresa, sag mal, wie geht's dir denn jetzt eigentlich nach deiner Trennung?

Theresa: Lieb, dass du fragst. Ganz ehrlich: so lala. Ich bin immer noch nicht ganz drüber hinweg.

E: So lang ist es ja auch noch nicht her. Drei Monate oder so? Angeblich braucht man ja die Hälfte der Länge der Beziehung, um sie zu verarbeiten...

T: Na toll, das wären dann ja drei Jahre. Nee, ich glaube, ich habe das Schlimmste schon hinter mir und bin schon größtenteils über'n Berg. Ich glaube, was es nicht einfacher macht, ist dass ich es nicht habe kommen sehen.

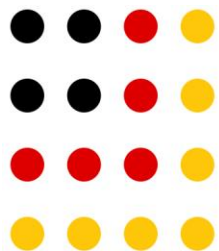


E: Ja, das Gehirn verhält sich wie auf Drogenentzug.

T: Ich habe echt so einen ganz neuen Respekt für alle Menschen, die sowas durchmachen. Überleg mal, das passiert ja ständig! Das ist so ein normaler Teil des Lebens. Und trotzdem läuft der Alltag weiter, man merkt es den wenigsten an. Ich bin echt durch die Hölle gegangen in den ersten Wochen und habe mich trotzdem zur Arbeit geschleppt, als wäre nix gewesen.

E: Dafür kann dir die Lebenserfahrung niemand mehr nehmen...

T: Ja, super, aber was bringt mir diese Lebenserfahrung?

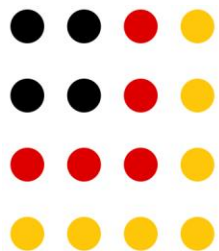


E: Die Gewissheit, dass du dich auf dich selbst verlassen kannst, solche Krisen zu bewältigen. Empathie für andere in ähnlichen Situationen. Und man weiß halt leider nie, was das Leben einem noch entgeschleudert. Mit jeder neuen Situation ist man ein bisschen stärker.

T: Ja, vielleicht ist da was dran...

E: Ohne diese Scheißsituationen wären die schönen Momente im Kontrast nicht ganz so schön und besonders! Das wird wieder.





Wortschatz – Słownictwo

die Trennung

rozstanie

Lieb, dass du fragst

miło, że pytasz

ganz ehrlich

całkiem szczerze

so lala

tak sobie

über etwas hinweg sein

przejsć przez coś

(mieć za sobą)

es ist lang her

dużo czasu minęło

angeblich

rzekomo

verarbeiten

przepracować

über den Berg sein

najgorsze mieć za sobą

das Gehirn

mózg

auf Drogenentzug

na odwyku narkotykowym

durchmachen

przechodzić przez coś

jemandem etwas anmerken

widzieć coś po kimś

durch die Hölle gehen

przechodzić przez piekło

schleppen

ciągnąć, zaciągać

als wäre nix gewesen

jak gdyby nigdy nic

die Lebenserfahrung

doświadczenie życiowe

die Gewissheit

świadomość

sich auf jemanden verlassen können

móc na kimś polegać

eine Krise bewältigen

pokonać kryzys

die Empathie

empatia

ähnlich

podobny

entgegenschleudern

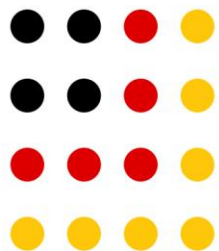
tu: przynieść coś negatywnego

da ist was dran

coś w tym jest

die Scheißsituation

bagno, gówniana sytuacja



Anmerkungen - Uwagi

Warto zwrócić uwagę na konstrukcję zdania:

Ich glaube, was es nicht einfacher macht, ist dass ich es nicht habe kommen sehen.



Na pierwszy rzut oka zdanie może wydawać się błędne – w końcu odmieniony czasownik powinien stać na końcu po **dass**. Mamy tu jednak do czynienia z sytuacją, w której mamy w zdaniu podrzędnej czas **Perfekt** z czasownikiem modalnym, co prowadzi do tego, że oprócz czasownika **haben**, mamy jeszcze dwa czasowniki, których forma jest identyczna jak bezokolicznik. W takiej sytuacji **haben** będzie otwierać grupę takich bezokoliczników. Inne przykłady:

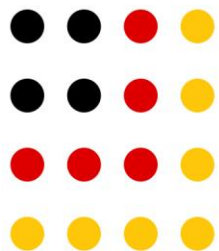
Ich weiß, dass ich das hätte machen müssen.

Wiem, że powinienem był to zrobić.

Sie wusste nicht, dass ich sie habe singen hören.

Nie wiedziała, że słyszałem, jak śpiewa.





Dla przypomnienia zaznaczmy, że czasowniki zmysłów, modalne oraz **lassen** nie zmieniają formy w **Perfekcie**, jeśli występują z innym czasownikiem:

Ich habe auf die Toilette gemusst.

Musiałem do łazienki.

Ich habe auf die Toilette gehen müssen.

Musiałem iść do łazienki.

Du weißt doch, dass ich auf die Toilette habe gehen müssen.

Przecież wiesz, że musiałem iść do łazienki.

Ich habe dich gesehen.

Widziałem cię.

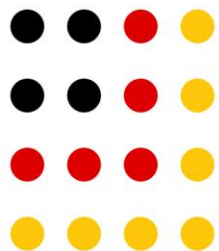
Ich habe dich kommen sehen.

Widziałem jak szedłeś.

Weißt du, dass ich dich habe kommen sehen?

Wiesz, że widziałem jak szedłeś?





Übungen

Übung 1

Czy poniższe zdania są bliskoznaczne?

- a) Das Schlimmste ist schon hinter mir. =
Ich bin schon über den Berg.
- b) Ich bin durch die Hölle gegangen. =
Der Alltag lief einfach weiter.
- c) Das Leben hat ihr viel entgegengeschleudert. =
Sie war in vielen Scheißsituationen.
- d) Er hat sich verhalten, als wäre nichts gewesen. =
Er hat sich anders als immer verhalten.
- e) Ich habe das nicht kommen sehen. =
Das habe ich erwartet.

Übung 2

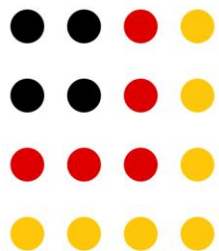
Do poniższych definicji dobierz odpowiednie słowo z dialogu:

- a) Zeit, in der ein Süchtiger Rauschmittel absetzt -

- b) ein Organ, das sich im Kopf befindet und das das
Nervensystem steuert - _____
- c) die Fähigkeit, Gefühle von anderen Menschen zu verstehen -

- d) eine schwierige Situation, die man bewältigen muss -

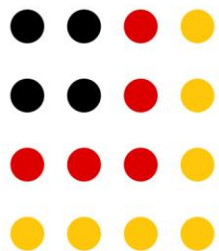
- e) sicheres Wissen - _____



Übung 3

Uzupełnij zdania słowami z dialogu.

- a) Auch die Trennung kann eine wertvolle _____ sein.
- b) Letzte Woche hatte ich Grippe, aber jetzt bin ich schon über den _____.
- c) Warum hast du den Koffer _____, ich kann dir doch meine Kleidung leihen.
- d) Ehrlich gesagt geht es mir _____ wegen der ganzen Situation.
- e) Die _____, dass man eine Krise bewältigt hat, ist sehr ermutigend.
- f) Mein Bruder war süchtig und jetzt ist er auf _____.



Lösungen

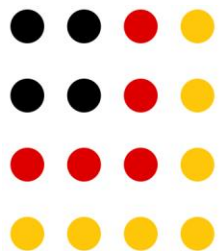
Ćwiczenie na dobry początek:

Was stimmt, was stimmt nicht?	JA	NEIN
Theresa hat mit ihrem Freund nicht mehr zusammen.	X	
Theresa war mit ihrem Freund 3 Monate zusammen. (6 Jahre)		X
Ihr Freund hat Drogen genommen.		X
Theresa hat durch die Trennung die Arbeit geschwänzt. (hat sich zur Arbeit geschleppt)		X
Elena denkt, dass jede Erfahrung eine Lehre ist.	X	

Übung 1

Czy poniższe zdania są bliskoznaczne?

- f) Das Schlimmste ist schon hinter mir. =
Ich bin schon über den Berg. **TAK**
- g) Ich bin durch die Hölle gegangen. =
Der Alltag lief einfach weiter. **NIE**
- h) Das Leben hat ihr viel entgegengeschleudert. =
Sie war in vielen Scheißsituationen. **TAK**
- i) Er hat sich verhalten, als wäre nichts gewesen. =
Er hat sich anders als immer verhalten. **NIE**
- j) Ich habe das nicht kommen sehen. =
Das habe ich erwartet. **NIE**



Übung 2

Do poniższych definicji dobierz odpowiednie słowo z dialogu:

- f) Zeit, in der ein Süchtiger Rauschmittel absetzt – **der Drogenentzug**
- g) ein Organ, das sich im Kopf befindet und das das Nervensystem steuert – **das Gehirn**
- h) die Fähigkeit, Gefühle von anderen Menschen zu verstehen – **die Empathie**
- i) eine schwierige Situation, die man bewältigen muss – **die Krise**
- j) sicheres Wissen – **die Gewissheit**

Übung 3

Uzupełnij zdania słowami z dialogu.

- g) Auch die Trennung kann eine wertvolle **Lebenserfahrung** sein.
- h) Letzte Woche hatte ich Grippe, aber jetzt bin ich schon über den **Berg**.
- i) Warum hast du den Koffer **geschleppt**, ich kann dir doch meine Kleidung leihen.
- j) Ehrlich gesagt geht es mir **so lala** wegen der ganzen Situation.
- k) Die **Gewissheit**, dass man jede Krise bewältigen kann, ist sehr ermutigend.
- l) Mein Bruder war süchtig und jetzt ist er auf **Drogenentzug**.